



SAUM & VIEBAHN

PFLEGEHINWEISE FÜR VEGANES LEDER

CARE INSTRUCTIONS FOR VEGAN LEATHER
CONSEILS D'ENTRETIEN POUR LE CUIR VÉGANE
ISTRUZIONI PER LA CURA DELLA PELLE VEGANA
ONDERHOUDSINSTRUCTIES VOOR VEGAN LEER

Inhaltsverzeichnis

Table of Contents / Table des matières / Indice / Inhoudsopgave

Pflegehinweise für veganes Leder	4
Care Instructions for Vegan Leather	14
Conseils d'entretien pour le cuir végétal	24
Istruzioni per la cura della pelle vegana	34
Onderhoudsinstructies voor vegan leer	44

VEGANES LEDER & FUNKTIONSLEDER



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



MARINE

Gut gepflegt. Länger schön.

Ein hochwertiger Bezug verdient die richtige Pflege. Regelmäßige, schonende Reinigung hilft dabei, die Optik und Haptik Ihres veganen Leders oder Funktionsleders zu bewahren – für ein gepflegtes Erscheinungsbild und langanhaltende Freude an Ihrem Möbelstück.

Schnell. Schonend. Materialgerecht.

So einfach kann gute Pflege sein.

Wichtiger Anwendungshinweis

Diese Broschüre enthält allgemeine Pflege- und Reinigungsempfehlungen für vegane Leder- und Funktionslederoberflächen im Polsterbereich.

Beschichtete Materialien können sich hinsichtlich Träger, Beschichtung, Finish und chemischer Beständigkeit unterscheiden.

Daher gilt:

Die produktspezifische technische Dokumentation hat immer Vorrang.

Aussagen zur Beständigkeit gegenüber Alkohol, Chlor, Bleichmitteln oder bestimmten Desinfektionsmitteln dürfen nur für Materialien getroffen werden, für die entsprechende Prüfungen oder schriftliche Lieferantenfreigaben vorliegen.

Bei Fragen oder Unsicherheiten empfehlen wir, vor der Anwendung eines speziellen Reinigungs- oder Desinfektionsmittels die entsprechende Produktfreigabe zu prüfen.

DAS WICHTIGSTE AUF EINEN BLICK

7 Regeln für eine lange Lebensdauer

Regelmäßig reinigen

Staub, Hautfette und Schmutz entfernen. Auf Verfärbungen, Risse, Beschädigungen und Veränderungen an den Nähten achten.

Flecken sofort behandeln

Je schneller, desto besser.

Mild beginnen

Warmes Wasser + pH-neutrale Seife. Bei stärkerer Verschmutzung Reinigung vorsichtig wiederholen.

Weiches, weißes Tuch verwenden

Bei Bedarf weiche, geeignete Bürste.

Nicht scheuern

Keine abrasiven Hilfsmittel.

Mit klarem Wasser nachwischen

Reinigungsrückstände entfernen.

Gut trocknen lassen

Mit fusselfreiem Tuch trocknen und vollständig lufttrocknen lassen.

ROUTINE-REINIGUNG

In 5 einfachen Schritten zu einer sauberen Oberfläche

Für die regelmäßige Pflege genügt in der Regel eine einfache und schonende Reinigung. Zusätzliche Lederpflegemittel sind bei beschichteten Polstermaterialien normalerweise nicht erforderlich – es sei denn, die produktspezifischen Pflegehinweise sehen dies ausdrücklich vor.

1. Lose Verschmutzungen entfernen

Krümel und trockenen Schmutz vorsichtig entfernen.

2. Reinigungslösung vorbereiten

pH-neutrale Flüssigseife und Wasser. Orientierung: 1:9, sofern der Hersteller nichts anderes vorgibt.

3. Oberfläche reinigen

Mit einem sauberen, weißen Tuch und wenig Flüssigkeit vorsichtig reinigen. Nicht durchnässen.

4. Mit klarem Wasser nachwischen

Alle Seifen- und Reinigungsmittelreste entfernen.

5. Trocknen

Mit einem fusselfreien Tuch trocknen und anschließend vollständig lufttrocknen lassen.

FLECKEN RICHTIG BEHANDELN

Bei Flecken gilt: schnell handeln und möglichst schonend vorgehen. Nehmen Sie überschüssige Flüssigkeit oder Verschmutzungen zunächst vorsichtig auf. Vermeiden Sie es, den Fleck durch Reiben tiefer in die Oberfläche einzuarbeiten. Beginnen Sie immer mit der mildesten geeigneten Methode.

Fleckart	Mittel und Methode
WASSERLÖSLICHE FLECKEN	
Kaffee, Tee, Saft, Cola, Soßen, Schokolade	Mit feuchtem Tuch und pH-neutraler Seifenlösung behandeln, anschließend mit sauberem Wasser nachwischen und trocknen
Obst, Gemüse, Marmelade, Ketchup, Eis	Mit feuchtem Tuch und pH-neutraler Seifenlösung behandeln, anschließend mit sauberem Wasser nachwischen und trocknen
Rotwein, Weißwein, Bier	Flüssigkeit sofort mit einem saugfähigen Tuch aufnehmen, nicht reiben. Anschließend mit einem feuchten Tuch nachreinigen und trocknen
Blut, Ei, Kot, Urin	Nur nach produktspezifischer Freigabe behandeln. Bei proteinartigen Flecken kein heißes Wasser verwenden. Für desinfizierende bzw. alkoholbasierte Verfahren gelten ausschließlich die Freigaben des jeweiligen Materials.
WASSERUNLÖSLICHE FLECKEN	
Öl, Fett, Schuhcreme	Sofort aufnehmen. Danach mit einer milden, pH-neutralen Seifenlösung reinigen. Diesen Vorgang bei Bedarf wiederholen.
Make-up, Lippenstift, Sonnencreme	Neutrale Seife auf ein weiches Tuch oder eine weiche Bürste geben, vorsichtig bearbeiten klar nachwischen und trocknen
Kaugummi, Knete, Wachs	Aushärten lassen und vorsichtig mechanisch entfernen. Rückstände mit einem feuchten Tuch entfernen. Keine Hitze verwenden.
Denim-/Textilabfärbung	Schnellstmöglich reinigen. Eine vollständige Entfernung ist nicht immer möglich; besonders helle Farben sind empfindlich.
Kugelschreiber und Tinte	Sofort behandeln und nur ausdrücklich freigegebene Spezialreiniger einsetzen.

Grundsatz bei Flecken - Abtupfen statt Reiben!

Bei Flüssigkeiten zunächst vorsichtig abtupfen. Reinigungsmittel nicht direkt auf den Bezug geben, sondern über ein geeignetes Tuch auftragen. Arbeiten Sie möglichst von außen in Richtung Fleckmitte und verwenden Sie nur so viel Flüssigkeit wie nötig.

WAS SIE BESSER VERMEIDEN

✗ **Agressive Reinigungsmittel**

Verwenden Sie keine starken oder nicht ausdrücklich freigegebenen chemischen Reiniger.

✗ **Lösungsmittel**

Aceton, Xylol, MEK und vergleichbare Lösungsmittel können beschichtete Oberflächen unmittelbar beschädigen.

✗ **Scheuermittel**

Verzichten Sie auf Scheuermittel, Scheuerschwämme, Stahlwolle und Metallbürsten.

✗ **Scharfe Gegenstände**

Klingen, Messer und andere spitze Gegenstände können die Oberfläche beschädigen.

✗ **Ungeeignete Pflegeprodukte**

Schuhcremes, Lederfette und klassische Lederpflegemittel sollten bei beschichteten Polstermaterialien nicht verwendet werden, sofern sie nicht ausdrücklich freigegeben sind.

✗ **Starke Hitze**

Trocknen Sie die Oberfläche nicht direkt an Heizkörpern oder unter starker Hitze.

✗ **Zu viel Wasser**

Vermeiden Sie unnötiges Durchnässen. Entfernen Sie Feuchtigkeit nach der Reinigung möglichst vollständig.

✗ **AUF KEINEN FALL EXPERIMENTIEREN**

Bei Reinigungsmitteln immer zuerst die produktspezifische Freigabe prüfen und an einer unauffälligen Stelle testen.

SONNE, WÄRME & TÄGLICHE NUTZUNG

Starke und dauerhafte Sonneneinstrahlung kann zu Veränderungen der Farbe führen. Auf hellen Oberflächen sind Verschmutzungen zudem schneller sichtbar. Eine regelmäßige Reinigung und die schnelle Entfernung von Verunreinigungen helfen dabei, das gepflegte Erscheinungsbild möglichst lange zu erhalten.

Besonders bei hellen Farben gilt:

Vorsicht vor Abfärbungen.

Farbstoffe aus Bekleidung und Accessoires können auf helle Polsteroberflächen übertragen werden. Besonders Denim kann abfärben.

Wärme und Feuchtigkeit können die Farbübertragung zusätzlich verstärken. Bereits entstandene Verfärbungen lassen sich nicht immer vollständig entfernen.

Unser Tipp

Abfärbungen möglichst sofort behandeln. Je länger Farbstoffe auf der Oberfläche verbleiben, desto schwieriger kann eine vollständige Entfernung werden.

DESINFEKTION

Wenn Reinigung allein nicht reicht.

In Healthcare, Hospitality und stark frequentierten Bereichen kann zusätzlich zur Reinigung eine Desinfektion erforderlich sein.

Wichtig: Nur freigegebene Mittel verwenden.

Nicht jedes Desinfektionsmittel ist für jede Oberfläche geeignet.

Der richtige Ablauf

- **Reinigen**
Groben Schmutz und organische Rückstände entfernen.
- **Freigegebenes Mittel wählen**
Nur für das konkrete Material freigegebene Produkte verwenden.
- **Dosierung beachten**
Die vorgeschriebene Konzentration einhalten.
- **Einwirkzeit beachten**
Das Mittel entsprechend Herstellerangabe einwirken lassen.
- **Rückstände entfernen**
Sofern vorgeschrieben, mit sauberem Wasser nachwischen.
- **Trocknen**
Oberfläche vollständig trocknen



WICHTIG:

Konzentration und Einwirkzeit sind immer produktspezifisch.
Eine Freigabe für ein Material bedeutet nicht automatisch eine Freigabe für ein anderes.

WARUM NACHWISCHEN?

Reinigung beendet? Fast.

Nach einer chemischen Reinigung oder Desinfektion können Rückstände auf der Oberfläche verbleiben.

Diese können bei beschichteten Oberflächen:

- Verfärbungen begünstigen
- die Alterung beschleunigen
- die Oberfläche unnötig belasten

Deshalb:

REINIGEN ► NACHWISCHEN ► TROCKNEN

DOSIERÜBERSICHT

Reinigungs- & Desinfektionsmittel

Anwendungssystem: Zuerst reinigen – anschließend, falls hygienisch erforderlich, desinfizieren.

Dabei immer:

- das für das konkrete Material freigegebene Mittel verwenden,
- die vorgeschriebene Konzentration einhalten,
- die angegebene Einwirkzeit beachten,
- anschließend – sofern vorgesehen – mit sauberem Wasser nachwischen,
- die Oberfläche vollständig trocknen.

Mittel	Verdünnung	Dosierung pro Liter	Anwendung	Bewertung
pH-neutrale Flüssigseife + Wasser	ca. 1:9		Alltäglicher Schmutz, Staub, leichte Lebensmittelverschmutzung	Basisempfehlung
Aldasan 2000	1%	10 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Antifect plus	0,50%	5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Apesin AP 100	0,50%	5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Brial maxx	0,50%	5 ml/L	Reinigung / hygienische Flächenbehandlung	geeignet*
Cosimed	0,75%	7,5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Descogen Liquid	3%	30 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
DESSAN 2	0,25%	2,5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Helipur H plus N	1%	10 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Incidin perfect	3%	30 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Incidin pro	1,50%	15 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Kohrsolin extra	4%	40 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Kohrsolin FF	0,50%	5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Lysoformin spezial	0,75%	7,5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Maxx into Alk2	0,50%	5 ml/L	Hygienische Flächenbehandlung	geeignet*
Surfanios Premium	0,25%	2,5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Surfa Safe Premium	0,25%	2,5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Terralin protect	0,50%	5 ml/L	Hygienische Flächendesinfektion	geeignet*
Urinersatz	verdünnt	gemäß Hersteller	Prüf-/Sonderfall Urinbeständigkeit	geeignet*
Asecades	unverdünnt	unverdünnt	Nur entsprechend Herstelleranweisung	geeignet*
Desomed rapid AF	unverdünnt	unverdünnt	Nur entsprechend Herstelleranweisung	bedingt geeignet*

Dosierhilfe pro 1 Liter Gebrauchslösung: 0,25 % = 2,5 ml; 0,5 % = 5 ml; 0,75 % = 7,5 ml; 1 % = 10 ml; 1,5 % = 15 ml; 3 % = 30 ml; 4 % = 40 ml. Bei „unverdünnt“ wird das Mittel ohne Wasserzugabe eingesetzt. Herstellerfreigaben und Einwirkzeiten haben Vorrang.

VEGAN LEATHER & PERFORMANCE LEATHER



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



MARINE

Well-maintained. Stays beautiful longer.

A high-quality upholstery deserves the right care. Regular, gentle cleaning helps preserve the look and feel of your vegan leather or functional leather— for a well-maintained appearance and long-lasting enjoyment of your furniture.

Quick. Gentle. Tailored to the material.

Good care can be that simple.

Important Usage Note

This brochure contains general care and cleaning recommendations for vegan leather and functional leather surfaces used in upholstery.

Coated materials may vary in terms of substrate, coating, finish, and chemical resistance.

Therefore:

Product-specific technical documentation always takes precedence.

Statements regarding resistance to alcohol, chlorine, bleach, or certain disinfectants may only be made for materials for which corresponding tests or written supplier approvals are available.

If you have any questions or uncertainties, we recommend checking for the appropriate product approval before using a specific cleaning or disinfecting agent.

THE MOST IMPORTANT POINTS AT A GLANCE

7 Rules for a Long Service Life

Clean regularly

Remove dust, skin oils, and dirt. Check for discoloration, cracks, damage, and changes in the seams.

Treat Stains Immediately

The sooner, the better.

Start Gently

Warm water + pH-neutral soap. For heavier soiling, repeat the cleaning process carefully.

Use a Soft, White Cloth

If necessary, use a soft, suitable brush.

Do not scrub

Do not use abrasive materials.

Rinse with clean water

Remove any cleaning residue.

Let it dry thoroughly

Dry with a lint-free cloth and let it air dry completely.

ROUTINE CLEANING

5 simple steps to a clean surface

For regular maintenance, simple and gentle cleaning is usually sufficient. Additional leather care products are generally not necessary for coated upholstery materials—unless the product-specific care instructions explicitly require them.

1. Remove loose dirt

Carefully remove crumbs and dry dirt.

2. Prepare the cleaning solution

pH-neutral liquid soap and water. Ratio: 1:9, unless otherwise specified by the manufacturer.

3. Clean the surface

Clean carefully with a clean, white cloth and a small amount of liquid. Do not soak.

4. Rinse with clean water

Remove all soap and cleaning agent residue.

5. Dry

Dry with a lint-free cloth and then allow to air dry completely.

HOW TO TREAT STAINS PROPERLY

When dealing with stains, act quickly and be as gentle as possible. First, carefully blot up any excess liquid or dirt. Avoid rubbing the stain, as this can cause it to penetrate deeper into the surface. Always start with the mildest appropriate method.

Type of stain	Means and Methods
WATER-SOLUBLE STAINS	
Coffee, tea, juice, cola, sauces, chocolate	Clean with a damp cloth and a pH-neutral soap solution, then rinse with clean water and dry
Fruit, vegetables, jam, ketchup, ice cream	Clean with a damp cloth and a pH-neutral soap solution, then rinse with clean water and dry
Red wine, white wine, beer	Immediately blot up the liquid with an absorbent cloth; do not rub. Then wipe the area with a damp cloth and dry it.
Blood, egg, feces, urine	Treat only after obtaining product-specific approval. Do not use hot water on protein-based stains. For disinfectant or alcohol-based procedures, only the approvals for the respective material apply.
WATER-INSOLUBLE STAINS	
Oil, Grease, Shoe Polish	Blot it up immediately. Then clean it with a mild, pH-neutral soap solution. Repeat this process as needed.
Makeup, lipstick, sunscreen	Apply mild soap to a soft cloth or brush, gently scrub, rinse thoroughly, and dry
Chewing gum, modeling clay, wax	Allow to harden, then carefully remove it mechanically. Wipe away any residue with a damp cloth. Do not use heat.
Denim/Textile Dye Transfer	Clean as soon as possible. Complete removal is not always possible; light colors, in particular, are sensitive.
Ballpoint Pens and Ink	Treat immediately and use only specially approved cleaning agents.

GUIDELINES FOR STAINS - DAB INSTEAD OF RUBBING!

For liquids, start by dabbing gently. Do not apply cleaning solution directly to the upholstery; instead, apply it using a suitable cloth. Work from the outside toward the center of the stain whenever possible, and use only as much liquid as necessary.

WHAT YOU SHOULD AVOID

✗ Harsh Cleaning Agents

Do not use strong chemical cleaners or those not specifically approved.

✗ Solvents

Aceton, Xylol, MEK und vergleichbare Lösungsmittel können beschichtete Oberflächen unmittelbar beschädigen.

✗ Abrasive Cleaners

Verzichten Sie auf Scheuerpulver, Scheuerschwämme, Stahlwolle und Metallbürsten.

✗ Sharp Objects

Klingen, Messer und andere spitze Gegenstände können die Oberfläche beschädigen.

✗ Inappropriate Care Products

Shoe polish, leather grease, and traditional leather care products should not be used on coated upholstery materials unless they are specifically approved.

✗ Intense Heat

Do not dry the surface directly on radiators or under intense heat.

✗ Excessive water

Avoid unnecessary wetting. Remove moisture as completely as possible after cleaning.

✗ DO NOT EXPERIMENT UNDER ANY CIRCUMSTANCES

When using cleaning products, always check the product- specific instructions first and test the product on an inconspicuous area.

SUN, HEAT & DAILY USE

Intense and prolonged exposure to sunlight can cause discoloration. Dirt is also more visible on light-colored surfaces. Regular cleaning and prompt removal of stains help maintain a well-cared-for appearance for as long as possible.

The following applies especially to light colors:

Beware of color transfer.

Dyes from clothing and accessories can transfer to light-colored upholstery surfaces. Denim, in particular, can cause color transfer.

Heat and moisture can further intensify color transfer. Discoloration that has already occurred cannot always be completely removed.

Our Tip

Treat color transfer as soon as possible. The longer dyes remain on the surface, the more difficult it can be to remove them completely.

DISINFECTION

When cleaning alone isn't enough.

In healthcare, hospitality, and high-traffic areas, disinfection may be necessary in addition to cleaning.

Important: Use only approved funds.

Not every disinfectant is suitable for every surface.

The Correct Procedure

- **Cleaning**
Remove coarse dirt and organic residues.
- **Select Committed Funds**
Use only products that have been approved for that specific material.
- **Follow the dosage instructions**
Follow the specified concentration.
- **Observe the contact time**
Allow the product to take effect according to the manufacturer's instructions.
- **Remove Residue**
If required, wipe with clean water.
- **Drying**
Let the surface dry completely



IMPORTANT:

Concentration and contact time are always product-specific.
Approval for one material does not automatically mean approval for another.

WHY WIPE AFTERWARDS?

Finished cleaning? Almost.

After chemical cleaning or disinfection, residues may remain on the surface.

These can, on coated surfaces:

- Contribute to discoloration
- accelerate aging
- put unnecessary strain on the surface.

Therefore:

CLEANING ➤ WIPE DOWN ➤ DRYING

DOSAGE OVERVIEW

Cleaning & Disinfectant Products

Application System: Clean first—then, if necessary for hygiene reasons, disinfect.

Always keep in mind:

- use the funds approved for that specific material,
- maintain the specified concentration,
- follow the specified processing time,
- then—if applicable—wipe with clean water,
- let the surface dry completely.

Tool	Dilution	Dosage per liter	Application	Rating
pH-neutral liquid soap + water	approx. 1:9		Everyday dirt, dust, and light food stains	Basic
Aldasan 2000	1%	10 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Antifect plus	0,50%	5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Apesin AP 100	0,50%	5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Brial maxx	0,50%	5 ml/L	Cleaning / Hygienic Surface Treatment	suitable*
Cosimed	0,75%	7,5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Descogen Liquid	3%	30 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
DESSAN 2	0,25%	2,5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Helipur H plus N	1%	10 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Incidin perfect	3%	30 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Incidin pro	1,50%	15 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Kohrsolin extra	4%	40 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Kohrsolin FF	0,50%	5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Lysoformin spezial	0,75%	7,5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Maxx into Alk2	0,50%	5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Surfanios Premium	0,25%	2,5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Surfa Safe Premium	0,25%	2,5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Terralin protect	0,50%	5 ml/L	Hygienic Surface Disinfection	suitable*
Urine substitute	diluted	according to the manufacturer	Test/Special Case: Urine Resistance	suitable*
Asecades	undiluted	undiluted	Only as directed by the manufacturer	suitable*
Desomed rapid AF	undiluted	undiluted	Only as directed by the manufacturer	conditionally suitable*

Dosage guide per 1 liter of working solution: 0.25% = 2.5 mL; 0.5% = 5 mL; 0.75% = 7.5 mL; 1% = 10 mL; 1.5% = 15 mL; 3% = 30 mL; 4% = 40 mL. For “undiluted,” the product is used without adding water. The manufacturer’s instructions and application times take precedence.

CUIR VÉGÉTALIEN ET CUIR TECHNIQUE



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



MARINE

Bien entretenu. Une beauté qui dure plus longtemps.

Un revêtement haut de gamme mérite un entretien adapté. Un nettoyage régulier et en douceur permet de préserver l'aspect et le toucher de votre cuir vegan ou de votre cuir technique, pour un aspect soigné et un plaisir durable à profiter de votre meuble.

Rapide. En douceur. Adapté au matériau.

Un entretien de qualité peut être aussi simple que cela.

Remarque importante concernant l'utilisation

Cette brochure contient des recommandations générales d'entretien et de nettoyage pour les surfaces en cuir vegan et en cuir fonctionnel utilisées dans le domaine de l'ameublement.

Les matériaux enduits peuvent varier en termes de support, de revêtement, de finition et de résistance chimique.

Par conséquent :

La documentation technique spécifique au produit prévaut toujours.

Les déclarations concernant la résistance à l'alcool, au chlore, aux agents blanchissants ou à certains désinfectants ne peuvent être formulées que pour les matériaux pour lesquels des tests correspondants ou des autorisations écrites du fournisseur sont disponibles.

En cas de questions ou de doutes, nous recommandons de vérifier l'autorisation du produit concerné avant d'utiliser un produit de nettoyage ou un désinfectant spécifique.

L'ESSENTIEL EN UN COUP D'ŒIL

7 règles pour une longue durée de vie

Nettoyer régulièrement

Éliminer la poussière, le sébum et les salissures. Vérifier l'absence de décoloration, de déchirures, de détériorations et d'altérations au niveau des coutures

Traiter les taches immédiatement

Plus c'est rapide, mieux c'est.

Commencer en douceur

Eau chaude + savon au pH neutre. En cas de salissures plus importantes, répéter l'opération avec précaution

Utilisez un chiffon blanc et doux

Si nécessaire, une brosse souple et adaptée.

Ne pas frotter

Ne pas utiliser de produits abrasifs.

Rincer à l'eau claire

Éliminer les résidus de nettoyage.

Bien laisser sécher

Sécher avec un chiffon non pelucheux et laisser sécher complètement à l'air libre.

NETTOYAGE DE ROUTINE

5 étapes simples pour une surface propre

Pour l'entretien régulier, un nettoyage simple et doux suffit généralement. Les produits d'entretien spécifiques pour le cuir ne sont normalement pas nécessaires pour les revêtements d'ameublement enduits, sauf si les consignes d'entretien spécifiques au produit le prévoient expressément.

1. Éliminer les salissures superficielles

Éliminer avec précaution les miettes et les salissures sèches.

2. Préparer la solution nettoyante

Savon liquide au pH neutre et eau. Proportions indicatives : 1:9, sauf indication contraire du fabricant.

3. Nettoyer la surface

Nettoyer délicatement à l'aide d'un chiffon blanc propre et d'un peu de liquide. Ne pas détrempier.

4. Rincer à l'eau claire

Éliminer tous les résidus de savon et de produit nettoyant.

5. Sécher

Sécher avec un chiffon non pelucheux, puis laisser sécher complètement à l'air libre.

TRAITER CORRECTEMENT LES TACHES

En cas de taches, il faut agir rapidement et procéder avec le plus de délicatesse possible. Commencez par absorber délicatement l'excès de liquide ou les salissures. Évitez de faire pénétrer la tache plus profondément dans la surface en frottant. Commencez toujours par la méthode la plus douce qui convient.

Type de tache	Moyens et méthode
TACHES SOLUBLES DANS L'EAU	
Café, thé, jus de fruits, cola, sauces, chocolat	Nettoyer avec un chiffon humide imbibé d'une solution savonneuse au pH neutre, puis rincer à l'eau claire et sécher
Fruits, légumes, confiture, ketchup, glaces	Nettoyer avec un chiffon humide imbibé d'une solution savonneuse au pH neutre, puis rincer à l'eau claire et sécher
Vin rouge, vin blanc, bière	Absorber immédiatement le liquide à l'aide d'un chiffon absorbant, sans frotter. Nettoyer ensuite avec un chiffon humide, puis sécher.
Sang, œuf, selles, urine	Ne traiter qu'après avoir obtenu l'autorisation spécifique au produit. Ne pas utiliser d'eau chaude en cas de taches de nature protéique. Pour les procédés désinfectants ou à base d'alcool, seules les autorisations relatives au matériau concerné s'appliquent.
TACHES INSOLUBLES DANS L'EAU	
Huile, graisse, cirage	Absorber immédiatement. Nettoyer ensuite avec une solution savonneuse douce au pH neutre. Répéter cette opération si nécessaire.
Maquillage, rouge à lèvres, crème solaire	Appliquer du savon neutre sur un chiffon doux ou une brosse douce, frotter délicatement, rincer abondamment et sécher.
Chewing-gum, pâte à modeler, cire	Laisser durcir, puis retirer délicatement à l'aide d'un outil. Éliminer les résidus à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de source de chaleur.
Décoloration du denim et des textiles	Nettoyer dès que possible. Il n'est pas toujours possible d'éliminer complètement les taches ; les couleurs particulièrement claires sont sensibles.
Stylos à bille et encre	Traiter immédiatement et n'utiliser que des nettoyeurs spéciaux expressément autorisés.

Règle d'or pour les taches - tamponner plutôt que frotter.

En cas de liquide, commencez par tamponner délicatement. N'appliquez pas le produit nettoyant directement sur le revêtement, mais à l'aide d'un chiffon adapté. Travaillez si possible de l'extérieur vers le centre de la tache et n'utilisez que la quantité de liquide nécessaire.

CE QU'IL VAUT MIEUX ÉVITER

✗ Produits de nettoyage agressifs

N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques puissants ou non expressément autorisés.

✗ Solvants

L'acétone, le xylène, le MEK et les solvants similaires peuvent endommager immédiatement les surfaces revêtues.

✗ Produits abrasifs

Évitez les poudres à récurer, les éponges à récurer, la laine d'acier et les brosses métalliques.

✗ Objets tranchants

Les lames, couteaux et autres objets pointus peuvent endommager la surface.

✗ Produits d'entretien inadaptés

Les cirages, graisses pour cuir et produits d'entretien classiques pour le cuir ne doivent pas être utilisés sur les revêtements rembourrés, sauf s'ils sont expressément autorisés.

✗ Chaleur intense

Ne séchez pas la surface directement sur des radiateurs ou sous une source de chaleur intense.

✗ Excès d'eau

Évitez de trop mouiller le revêtement. Après le nettoyage, éliminez l'humidité aussi complètement que possible.

✗ NE FAITES EN AUCUN CAS D'EXPÉRIENCES

Pour les produits d'entretien, vérifiez toujours au préalable que le produit est adapté et testez-le sur une zone peu visible.

SOLEIL, CHALEUR ET UTILISATION QUOTIDIENNE

Une exposition prolongée et intense au soleil peut entraîner des altérations de la couleur. De plus, les salissures sont plus rapidement visibles sur les surfaces claires. Un nettoyage régulier et l'élimination rapide des salissures permettent de conserver le plus longtemps possible l'aspect soigné du produit.

Cela vaut tout particulièrement pour les couleurs claires :

Attention aux transferts de couleur.

Les colorants présents sur les vêtements et les accessoires peuvent se transférer sur les surfaces claires des revêtements. Le denim, en particulier, peut déteindre.

La chaleur et l'humidité peuvent accentuer ce phénomène de transfert de couleur. Les décolorations déjà apparues ne peuvent pas toujours être éliminées complètement.

Notre conseil

Traitez les taches de coloration dès que possible. Plus les colorants restent longtemps sur la surface, plus il peut être difficile de les éliminer complètement.

DÉSINFECTION

Lorsque le nettoyage seul ne suffit pas.

Dans les secteurs de la santé, de l'hôtellerie et dans les zones très fréquentées, une désinfection peut s'avérer nécessaire en plus du nettoyage.

Important : Use only approved funds.

Tous les désinfectants ne conviennent pas à toutes les surfaces.

La procédure à suivre

- **Nettoyage**

Éliminer les salissures grossières et les résidus organiques.

- **Choisir un produit homologué**

N'utiliser que des produits homologués pour le matériau concerné.

- **Respecter le dosage**

Respecter la concentration prescrite.

- **Respecter le temps de pose**

Laisser agir le produit conformément aux instructions du fabricant.

- **Éliminer les résidus**

Si nécessaire, rincer à l'eau claire.

- **Séchage**

Sécher complètement la surface



IMPORTANT:

La concentration et le temps de pose dépendent toujours du produit concerné. L'homologation d'un produit pour un matériau donné ne signifie pas automatiquement qu'il est homologué pour un autre.

POURQUOI ESSUYER ?

Le nettoyage est terminé ? Presque.

Après un nettoyage chimique ou une désinfection, des résidus peuvent subsister à la surface.

Sur les surfaces revêtues, ceux-ci peuvent :

- favoriser l'apparition de taches
- accélérer le vieillissement
- solliciter inutilement la surface.

C'est pourquoi :

NETTOYER ➤ ESSUYER ➤ SÉCHER

TABLEAU DES DOSAGES

Produits de nettoyage et de désinfection

Système d'application: Nettoyer d'abord, puis désinfecter si les conditions d'hygiène l'exigent.

Dans tous les cas :

- utiliser le produit homologué pour le matériau concerné,
- respecter la concentration prescrite,
- respecter le temps d'action indiqué,
- rincer ensuite à l'eau claire, si cela est prévu,
- sécher complètement la surface.

Moyens	Dilution	Dosage par Litre	Utilisation	Évaluation
Savon liquide au pH neutre + eau	ca. 1:9		Salissures quotidiennes, poussière, traces légères de nourriture	Recommandation de base
Aldasan 2000	1%	10 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Antifect plus	0,50%	5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Apesin AP 100	0,50%	5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Brial maxx	0,50%	5 ml/L	Cleaning / Hygienic Surface Treatment	adapté*
Cosimed	0,75%	7,5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Descogen Liquid	3%	30 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
DESSAN 2	0,25%	2,5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Helipur H plus N	1%	10 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Incidin perfect	3%	30 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Incidin pro	1,50%	15 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Kohrsolin extra	4%	40 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Kohrsolin FF	0,50%	5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Lysoformin spezial	0,75%	7,5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Maxx into Alk2	0,50%	5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Surfanios Premium	0,25%	2,5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Surfa Safe Premium	0,25%	2,5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Terralin protect	0,50%	5 ml/L	Désinfection hygiénique des surfaces	adapté*
Substitut d'urine	diluted	selon le fabricant	Cas particulier / Essai de résistance à l'urine	adapté*
Asecades	undiluted	undiluted	Uniquement conformément aux instructions du fabricant	adapté*
Desomed rapid AF	undiluted	undiluted	Uniquement conformément aux instructions du fabricant	convient sous certaines conditions*

Aide au dosage pour 1 litre de solution prête à l'emploi : 0,25 % = 2,5 ml ; 0,5 % = 5 ml ; 0,75 % = 7,5 ml ; 1 % = 10 ml ; 1,5 % = 15 ml ; 3 % = 30 ml ; 4 % = 40 ml. Dans le cas d'une utilisation « non diluée », le produit s'utilise sans ajout d'eau. Les recommandations du fabricant et les temps de pose ont la priorité.

PELLE VEGANA E PELLE TECNICA



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



MARINE

Ben curata. Bella più a lungo.

Un rivestimento di alta qualità merita la cura adeguata. Una pulizia regolare e delicata aiuta a preservare l'aspetto e la consistenza al tatto della vostra pelle vegana o della vostra pelle tecnica, garantendo un aspetto curato e un piacere duraturo nel possedere il vostro mobile.

Veloce. Delicata. Adatta al materiale.

Prendersi cura dei propri mobili può essere così semplice.

Importante avvertenza d'uso

Questo opuscolo contiene raccomandazioni generali per la cura e la pulizia delle superfici in pelle vegana e in pelle tecnica nel settore dell'arredamento imbottito.

I materiali rivestiti possono differire per quanto riguarda il supporto, il rivestimento, la finitura e la resistenza chimica.

Pertanto:

La documentazione tecnica specifica del prodotto ha sempre la precedenza.

Le indicazioni relative alla resistenza ad alcol, cloro, candeggina o determinati disinfettanti possono essere fornite solo per i materiali per i quali sono disponibili test corrispondenti o approvazioni scritte da parte dei fornitori.

In caso di domande o dubbi, si consiglia di verificare l'approvazione del prodotto in questione prima di utilizzare un detergente o un disinfettante specifico.

L'ESSENZIALE IN SINTESI

7 regole per una lunga durata

Pulire regolarmente

Rimuovere polvere, sebo e sporco. Controllare la presenza di scolorimenti, crepe, danni e alterazioni delle cuciture

Trattare immediatamente le macchie

Più veloce è, meglio è.

Iniziare con calma

Acqua calda + sapone a pH neutro. In caso di sporco più ostinato, ripetere con cautela l'operazione di pulizia.

Utilizzare un panno morbido e bianco

Se necessario, utilizzare una spazzola morbida e adatta.

Non strofinare

Non utilizzare strumenti abrasivi.

Risciacquare con acqua pulita

Rimuovere i residui di pulizia.

Lasciare asciugare bene

Asciugare con un panno che non lasci pelucchi e lasciare asciugare completamente all'aria.

PULIZIA DI ROUTINE

5 semplici passaggi per una superficie pulita

Per la manutenzione regolare è generalmente sufficiente una pulizia semplice e delicata. Di norma non sono necessari ulteriori prodotti specifici per la cura della pelle nei rivestimenti in materiale rivestito, a meno che le istruzioni di manutenzione specifiche del prodotto non lo prevedano espressamente.

1. Rimuovere lo sporco superficiale

Rimuovere con cura briciole e sporco secco.

2. Preparare la soluzione detergente

Sapone liquido a pH neutro e acqua. Proporzione indicativa: 1:9, salvo diversa indicazione del produttore.

3. Pulire la superficie

Pulire con cura utilizzando un panno bianco pulito e una piccola quantità di soluzione. Non bagnare eccessivamente.

4. Risciacquare con acqua pulita

Rimuovere tutti i residui di sapone e detergente.

5. Asciugare

Asciugare con un panno che non lasci pelucchi e lasciare poi asciugare completamente all'aria.

COME TRATTARE CORRETTAMENTE LE MACCHIE

In caso di macchie, è importante agire rapidamente e procedere nel modo più delicato possibile. Per prima cosa, assorbite con cautela il liquido in eccesso o lo sporco. Evitate di far penetrare la macchia più in profondità nella superficie strofinando. Iniziate sempre con il metodo più delicato tra quelli adatti.

Tipo di macchia	Mezzi e metodi
MACCHIE SOLUBILI IN ACQUA	
Caffè, tè, succhi di frutta, cola, salse, cioccolato	Trattare con un panno umido e una soluzione di sapone a pH neutro, quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare
Frutta, verdura, marmellata, ketchup, gelato	Trattare con un panno umido e una soluzione di sapone a pH neutro, quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare
Vino rosso, vino bianco, birra	Assorbire immediatamente il liquido con un panno assorbente, senza strofinare. Successivamente, pulire con un panno umido e asciugare
Sangue, uova, feci, urina	Trattare solo previa autorizzazione specifica per il prodotto. In caso di macchie proteiche, non utilizzare acqua calda. Per i trattamenti disinfettanti o a base alcolica valgono esclusivamente le autorizzazioni relative al materiale in questione.
MACCHIE INSOLUBILI IN ACQUA	
Olio, grasso, lucido da scarpe	Asportare immediatamente. Successivamente, pulire con una soluzione di sapone delicata a pH neutro. Ripetere l'operazione se necessario.
Trucco, rossetto, crema solare	Applicare il sapone neutro su un panno morbido o una spazzola morbida, strofinare delicatamente, risciacquare accuratamente e asciugare
Gomma da masticare, plastilina, cera	Lasciare indurire e rimuovere con cautela con un metodo meccanico. Rimuovere i residui con un panno umido. Non utilizzare fonti di calore.
Sbiadimento del denim/dei tessuti	Pulire il prima possibile. Non sempre è possibile rimuovere completamente la macchia; i colori particolarmente chiari sono particolarmente delicati.
Penne a sfera e inchiostro	Trattare immediatamente e utilizzare solo detergenti specifici espressamente approvati.

Regola generale per le macchie - Tamponare invece di strofinare.

In caso di liquidi, tamponare prima con cautela. Non applicare il detergente direttamente sul rivestimento, ma utilizzarlo tramite un panno adatto. Lavorare, se possibile, dall'esterno verso il centro della macchia e utilizzare solo la quantità di liquido necessaria.

COSA È MEGLIO EVITARE

✗ Detergenti aggressivi

Non utilizzare detergenti chimici aggressivi o non espressamente approvati.

✗ Solventi

L'acetone, lo xilene, il MEK e solventi simili possono danneggiare immediatamente le superfici rivestite.

✗ Prodotti abrasivi

Evitare l'uso di polveri abrasive, spugne abrasive, lana d'acciaio e spazzole metalliche.

✗ Oggetti appuntiti

Lame, coltelli e altri oggetti appuntiti possono danneggiare la superficie.

✗ Prodotti per la cura non idonei

Crema per scarpe, grassi per pelle e prodotti classici per la cura della pelle non devono essere utilizzati su materiali di rivestimento imbottiti, a meno che non siano espressamente approvati.

✗ Calore intenso

Non asciugare la superficie direttamente su termosifoni o sotto fonti di calore intenso.

✗ Troppa acqua

Evitare di bagnare eccessivamente il materiale. Dopo la pulizia, rimuovere l'umidità il più possibile.

✗ NON FARE MAI ESPERIMENTI

Quando si utilizzano prodotti detergenti, verificare sempre prima le indicazioni specifici

SOLE, CALORE E USO QUOTIDIANO

Un'esposizione solare intensa e prolungata può causare alterazioni del colore. Inoltre, sulle superfici chiare lo sporco è visibile più rapidamente. Una pulizia regolare e la rapida rimozione dello sporco aiutano a mantenere l'aspetto curato il più a lungo possibile.

Soprattutto per i colori chiari vale quanto segue:

Attenzione al trasferimento di colore.

I coloranti presenti su indumenti e accessori possono trasferirsi sulle superfici chiare dei rivestimenti. Soprattutto il denim può stingere.

Il calore e l'umidità possono inoltre intensificare il trasferimento del colore. Gli scolorimenti già formati non sempre possono essere rimossi completamente.

Il nostro consiglio

Trattare le macchie di colore il prima possibile. Più a lungo i coloranti rimangono sulla superficie, più difficile può diventare la loro rimozione completa.

DISINFEZIONE

Quando la pulizia da sola non basta.

Nel settore sanitario, in quello alberghiero e nelle aree molto frequentate, oltre alla pulizia può essere necessaria anche la disinfezione.

Importante: Utilizzare solo i fondi autorizzati.

Non tutti i disinfettanti sono adatti a ogni tipo di superficie.

La procedura corretta

- **Pulizia**

Rimuovere lo sporco grossolano e i residui organici.

- **Selezionare il mezzo autorizzato**

Utilizzare esclusivamente prodotti approvati per quel materiale specifico.

- **Rispettare il dosaggio**

Rispettare la concentrazione prescritta.

- **Rispettare il tempo di posa**

Lasciare agire il prodotto secondo le istruzioni del produttore.

- **Rimuovere i residui**

Se necessario, risciacquare con acqua pulita.

- **Asciugatura**

Lasciare asciugare completamente la superficie



IMPORTANTE:

La concentrazione e il tempo di azione dipendono sempre dal prodotto specifico. L'approvazione per un materiale non implica automaticamente l'approvazione per un altro.

PERCHÉ PULIRE?

La pulizia è terminata? Quasi.

Dopo un trattamento di pulizia chimica o di disinfezione, sulla superficie possono rimanere dei residui.

Nel caso delle superfici rivestite, questi possono:

- favoriscono lo scolorimento
- accelerano l'invecchiamento
- sollecitano inutilmente la superficie

Pertanto:

PULIRE ► PASSARE LO STRACCIO ► ASCIUGARE

PANORAMICA SUL DOSAGGIO

Detergenti e disinfettanti

Sistema di applicazione: Prima pulire – poi, se necessario dal punto di vista igienico, disinfettare.

In ogni caso:

- utilizzare il prodotto approvato per il materiale specifico,
- rispettare la concentrazione prescritta,
- rispettare il tempo di azione indicato,
- successivamente – se previsto – risciacquare con acqua pulita,
- asciugare completamente la superficie.

Prodotti	Diluzione	Dosaggio per Litro	Utilizzo	Valutazione
Sapone liquido a pH neutro + acqua	ca. 1:9		Sporco quotidiano, polvere, lievi macchie di cibo	Raccomandazioni e di base
Aldasan 2000	1%	10 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Antifect plus	0,50%	5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Apesin AP 100	0,50%	5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Brial maxx	0,50%	5 ml/L	Pulizia / trattamento igienico delle superfici	adatto*
Cosimed	0,75%	7,5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Descogen Liquid	3%	30 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
DESSAN 2	0,25%	2,5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Helipur H plus N	1%	10 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Incidin perfect	3%	30 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Incidin pro	1,50%	15 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Kohrsolin extra	4%	40 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Kohrsolin FF	0,50%	5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Lysoformin spezial	0,75%	7,5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Maxx into Alk2	0,50%	5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Surfanios Premium	0,25%	2,5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Surfa Safe Premium	0,25%	2,5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Terralin protect	0,50%	5 ml/L	Disinfezione igienica delle superfici	adatto*
Sostituto dell'urina	diluito	secondo il produttore	Caso particolare / Test di resistenza all'urina	adatto*
Asecades	non diluito	non diluito	Solo secondo le istruzioni del produttore	adatto*
Desomed rapid AF	non diluito	non diluito	Solo secondo le istruzioni del produttore	adatto con riserva*

Guida al dosaggio per 1 litro di soluzione pronta all'uso: 0,25% = 2,5 ml; 0,5% = 5 ml; 0,75% = 7,5 ml; 1% = 10 ml; 1,5% = 15 ml; 3% = 30 ml; 4% = 40 ml. Nel caso di «non diluito», il prodotto va utilizzato senza aggiungere acqua. Le indicazioni del produttore e i tempi di azione hanno la precedenza.

VEGANISTISCH LEER & FUNCTIONEEL LEER



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



MARINE

Goed onderhouden. Blijft langer mooi.

Een hoogwaardige bekleding verdient de juiste verzorging. Regelmatige, milde reiniging helpt om het uiterlijk en het gevoel van uw veganistisch leer of functioneel leer te behouden – voor een verzorgde uitstraling en langdurig plezier van uw meubelstuk.

Snel. Zacht. Aangepast aan het materiaal.

Zo eenvoudig kan goed onderhoud zijn.

Belangrijke gebruiksaanwijzing

Questo opuscolo contiene raccomandazioni generali per la cura e la pulizia delle superfici in pelle vegana e in pelle tecnica nel settore dell'arredamento imbottito.

I materiali rivestiti possono differire per quanto riguarda il supporto, il rivestimento, la finitura e la resistenza chimica.

Daarom geldt:

De productspecifieke technische documentatie heeft altijd voorrang.

Uitspraken over de bestendigheid tegen alcohol, chloor, bleekmiddelen of bepaalde desinfectiemiddelen mogen uitsluitend worden gedaan voor materialen waarvoor overeenkomstige testresultaten of schriftelijke goedkeuringen van de leverancier beschikbaar zijn.

Bij vragen of twijfel adviseren wij om vóór het gebruik van een specifiek reinigings- of desinfectiemiddel te controleren of het betreffende product hiervoor is goedgekeurd.

HET BELANGRIJKSTE IN ÉÉN OOGOPSLAG

7 regels voor een lange levensduur

Regelmatig reinigen

Stof, huidvetten en vuil verwijderen. Let op verkleuringen, scheuren, beschadigingen en veranderingen aan de naden.

Vlekken onmiddellijk behandelen

Hoe sneller, hoe beter.

Zacht beginnen

Warm water + pH-neutrale zeep. Bij sterkere vervuiling de reiniging voorzichtig herhalen.

Gebruik een zachte, witte doek

Indien nodig een zachte, geschikte borstel.

Niet schrobben

Geen schurende hulpmiddelen gebruiken.

Afnemen met schoon water

Reinigingsresten verwijderen.

Goed laten drogen

Afdrogen met een pluisvrije doek en volledig aan de lucht laten drogen.

ROUTINEMATIGE REINIGING

In 5 eenvoudige stappen naar een schoon oppervlak

Voor het regelmatige onderhoud volstaat doorgaans een eenvoudige en milde reiniging. Extra leeronderhoudsmiddelen zijn bij gecoate bekledingsmaterialen normaal gesproken niet nodig – tenzij dit uitdrukkelijk wordt vermeld in de productspecifieke onderhoudsinstructies.

1. Loszittend vuil verwijderen

Verwijder voorzichtig kruimels en droog vuil.

2. Reinigingsoplossing bereiden

pH-neutrale vloeibare zeep en water. Richtlijn: 1:9, tenzij de fabrikant anders aangeeft.

3. Oppervlak reinigen

Reinig voorzichtig met een schone, witte doek en een beetje vloeistof. Niet doorweken.

4. Afnemen met schoon water

Alle resten van zeep en reinigingsmiddel verwijderen.

5. Drogen

Drogen met een pluisvrije doek en vervolgens volledig aan de lucht laten drogen.

VLEKKEN OP DE JUISTE MANIER BEHANDELEN

Bij vlekken geldt: snel handelen en zo voorzichtig mogelijk te werk gaan. Neem eerst voorzichtig overtollige vloeistof of vuil weg. Voorkom dat de vlek door wrijven dieper in het oppervlak doordringt. Begin altijd met de mildste geschikte methode.

Soort vlek	Middelen en methode
IN WATER OPLOSBAAR VLEKKEN	
Koffie, thee, sap, cola, sauzen, chocolade	Behandel met een vochtige doek en een pH-neutrale zeepoplossing, veeg vervolgens af met schoon water en droog af
Fruit, groenten, jam, ketchup, ijs	Behandel met een vochtige doek en een pH-neutrale zeepoplossing, veeg vervolgens af met schoon water en droog af
Rode wijn, witte wijn, bier	Neem de vloeistof onmiddellijk op met een absorberende doek; niet wrijven. Reinig vervolgens met een vochtige doek en droog het oppervlak af
Bloed, ei, ontlasting, urine	Alleen verwerken na productspecifieke goedkeuring. Gebruik geen heet water bij eiwitachtige vlekken. Voor desinfecterende of op alcohol gebaseerde methoden gelden uitsluitend de goedkeuringen voor het betreffende materiaal.
IN WATER ONOPLOSBAAR VLEKKEN	
Olie, vet, schoensmeer	Direct opnemen. Daarna reinigen met een milde, pH-neutrale zeepoplossing. Herhaal deze handeling indien nodig.
Make-up, lippenstift, zonnebrandcrème	Breng neutrale zeep aan op een zachte doek of een zachte borstel, wrijf voorzichtig, veeg het oppervlak schoon en droog het af
Kauwgom, klei, was	Laat het uitharden en verwijder het voorzichtig mechanisch. Verwijder resten met een vochtige doek. Gebruik geen hitte.
Verven van denim en textiel	Zo snel mogelijk reinigen. Volledige verwijdering is niet altijd mogelijk; vooral lichte kleuren zijn gevoelig.
Balpen en inkt	Onmiddellijk behandelen en uitsluitend uitdrukkelijk goedgekeurde speciale reinigingsmiddelen gebruiken.

Richtlijn bij vlekken - deppend schoonmaken in plaats van wrijven.

Bij vloeistoffen eerst voorzichtig deppen. Breng het reinigingsmiddel niet rechtstreeks op de bekleding aan, maar gebruik hiervoor een geschikte doek. Werk indien mogelijk van de buitenkant naar het midden van de vlek toe en gebruik slechts zoveel vloeistof als nodig is.

WAT U BETER KUNT VERMIJDEN

✗ **Agressieve reinigingsmiddelen**

Gebruik geen sterke of niet uitdrukkelijk goedgekeurde chemische reinigingsmiddelen.

✗ **Oplosmiddelen**

Aceton, xyleen, MEK en soortgelijke oplosmiddelen kunnen gecoate oppervlakken onmiddellijk beschadigen.

✗ **Schuurmiddelen**

Gebruik geen schuurpoeder, schuursponsjes, staalwol en metalen borstels.

✗ **Scherpe voorwerpen**

Messen, snijgereedschap en andere scherpe voorwerpen kunnen het oppervlak beschadigen.

✗ **Ongeschikte onderhoudsproducten**

Schoensmeer, leervet en klassieke leeronderhoudsmiddelen mogen niet worden gebruikt op gecoate bekledingsmaterialen, tenzij ze uitdrukkelijk zijn goedgekeurd.

✗ **Hoge temperaturen**

Droog het oppervlak niet direct bij radiatoren of onder hoge temperaturen.

✗ **Te veel water**

Vermijd onnodige doorweking. Verwijder vocht na het reinigen zo volledig mogelijk.

✗ **EXPERIMENTEER IN GEEN GEVAL**

Controleer bij reinigingsmiddelen altijd eerst of het product geschikt is voor gebruik en test het op een onopvallende plek.

ZON, WARMTE & DAGELIJKS GEBRUIK

Sterke en langdurige blootstelling aan zonlicht kan kleurveranderingen veroorzaken. Op lichte oppervlakken is vuil bovendien sneller zichtbaar. Regelmatig schoonmaken en het snel verwijderen van vervuiling helpen om het verzorgde uiterlijk zo lang mogelijk te behouden.

Vooraf bij lichte kleuren geldt het volgende:

Pas op voor afgeven.

Kleurstoffen uit kleding en accessoires kunnen op lichte bekledingsoppervlakken terecht komen. Vooral denim kan afgeven.

Warmte en vocht kunnen de kleuroverdracht nog versterken. Reeds ontstane verkleuringen kunnen niet altijd volledig worden verwijderd..

Onze tip

Behandel afvlekken zo snel mogelijk. Hoe langer kleurstoffen op het oppervlak blijven zitten, hoe moeilijker het kan worden om ze volledig te verwijderen.

DESINFECTIE

Als schoonmaken alleen niet voldoende is.

In de gezondheidszorg, de horeca en drukbezochte ruimtes kan naast reiniging ook desinfectie nodig zijn.

Belangrijk: Gebruik uitsluitend goedgekeurde middelen.

Niet elk desinfectiemiddel is geschikt voor elk oppervlak.

De juiste werkwijze

- **Reinigen**

Verwijder grof vuil en organische resten.

- **Kies een goedgekeurd middel**

Gebruik uitsluitend producten die specifiek voor het betreffende materiaal zijn goedgekeurd.

- **Let op de dosering**

Houd u aan de voorgeschreven concentratie.

- **Let op de inwerktijd**

Laat het middel inwerken volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

- **Verwijder resten**

Spoel indien voorgeschreven na met schoon water.

- **Drogen**

Laat het oppervlak volledig drogen



BELANGRIJK:

De concentratie en de inwerktijd zijn altijd productspecifiek.
Een goedkeuring voor het ene materiaal betekent niet automatisch een goedkeuring voor een ander materiaal.

WAAROM NOG EENS AFNEMEN?

Klaar met schoonmaken? Bijna.

Na een chemische reiniging of desinfectie kunnen er resten op het oppervlak achterblijven.

Bij gecoate oppervlakken kunnen deze:

- verkleuringen bevorderen
- de veroudering versnellen
- het oppervlak onnodig belasten

Daarom:

REINIGEN ► AFVEGEN ► DROGEN

DOSERINGSOVERZICHT

Reinigings- en desinfectiemiddelen

Toepassingssysteem: Eerst reinigen – daarna, indien hygiënisch noodzakelijk, desinfecteren.

Daarbij altijd:

- het voor het betreffende materiaal goedgekeurde middel gebruiken,
- de voorgeschreven concentratie aanhouden,
- de aangegeven inwerktijd in acht nemen,
- daarna – indien van toepassing – met schoon water naspoelen,
- het oppervlak volledig laten drogen.

Middel	Verdunning	Dosering per liter	Toepassing	Beoordeling
pH-neutrale vloeibare zeep + water	ca. 1:9		Alledaags vuil, stof, lichte voedselvlekken	Basis-aanbeveling
Aldasan 2000	1%	10 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Antifect plus	0,50%	5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Apesin AP 100	0,50%	5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Brial maxx	0,50%	5 ml/L	Reiniging / hygiënische oppervlaktebehandeling	geschikt*
Cosimed	0,75%	7,5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Descogen Liquid	3%	30 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
DESSAN 2	0,25%	2,5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Helipur H plus N	1%	10 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Incidin perfect	3%	30 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Incidin pro	1,50%	15 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Kohrsolin extra	4%	40 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Kohrsolin FF	0,50%	5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Lysoformin spezial	0,75%	7,5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Maxx into Alk2	0,50%	5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Surfanios Premium	0,25%	2,5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Surfa Safe Premium	0,25%	2,5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Terralin protect	0,50%	5 ml/L	Hygiënische oppervlakteontsmetting	geschikt*
Urinevervanger	verdund	volgens de fabrikant	Test-/bijzonder geval: urinebestendigheid	geschikt*
Asecades	onverdund	onverdund	Alleen volgens de instructies van de fabrikant	geschikt*
Desomed rapid AF	onverdund	onverdund	Alleen volgens de instructies van de fabrikant	beperkt geschikt*

Doseringsrichtlijn per 1 liter gebruiksooplossing: 0,25 % = 2,5 ml; 0,5 % = 5 ml; 0,75 % = 7,5 ml; 1 % = 10 ml; 1,5 % = 15 ml; 3 % = 30 ml; 4 % = 40 ml. Bij „onverdund“ wordt het middel zonder toevoeging van water gebruikt. De aanwijzingen van de fabrikant en de inwerktijden hebben voorrang.

NOTIZEN

NOTES

NOTIZEN

NOTES



www.saum-und-viebahn.de



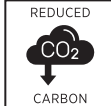
73000 CORE FR 1

APPLICATION

							
RESIDENTIAL WOHNEN	WORK SPACES ARBEITSRÄUME	PUBLIC SPACES ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN	MOBILITY MOBILITÄT	HOSPITALITY HOTELLERIE & GASTRONOMIE	HEALTHCARE GESUNDHEITS- WESEN	WELLNESS & LIFESTYLE WELLNESS & WOHLBEFINDEN	MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73000 CORE FR 1	
Property		Value	Test Standard
Composition		80 % polyvinyl chloride, 9 % cotton, 9 % polyester, 2 % polyacryl	-
Width		140 cm	-
Weight		720 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	45 N 55 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	41 % 43 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6-7	-

					
SCHWER ENTFLAMMBAR	IMO	VEGANES LEDER	SCHEUER- BESTÄNDIG	PHTHALATFREI	CO ₂ -REDUZIERT
					
PFLEGELEICHT	MIT BLEICHMITTEL REINIGBAR	FLECKSCHUTZ	BLUT- & URIN- BESTÄNDIG	HYDROLYSE- BESTÄNDIG	CHLOR- BESTÄNDIG
					
BAKTERIEN- BESTÄNDIG	SCHIMMEL- BESTÄNDIG	ÖL- BESTÄNDIG	WASSER- ABWEISEND	MEERWASSER- BESTÄNDIG	HOHE UV- BESTÄNDIGKEIT

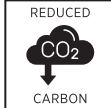
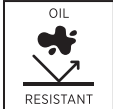
73001 CORE FR 2

APPLICATION

							
RESIDENTIAL WOHNEN	WORK SPACES ARBEITSRÄUME	PUBLIC SPACES ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN	MOBILITY MOBILITÄT	HOSPITALITY HOTELLERIE & GASTRONOMIE	HEALTHCARE GESUNDHEITS- WESEN	WELLNESS & LIFESTYLE WELLNESS & WOHLBEFINDEN	MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73001 CORE FR 2	
Property		Value	Test Standard
Composition		80 % polyvinyl chloride, 9 % cotton, 9 % polyester, 2 % polyacryl	-
Width		140 cm	-
Weight		725 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	45 N 55 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	41 % 43 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6-7	-

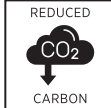
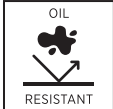
					
SCHWER ENTFLAMMBAR	IMO	VEGANES LEDER	SCHEUER- BESTÄNDIG	PHTHALATFREI	CO ₂ -REDUZIERT
					
PFLEGELEICHT	MIT BLEICHMITTEL REINIGBAR	FLECKSCHUTZ	BLUT- & URIN- BESTÄNDIG	HYDROLYSE- BESTÄNDIG	CHLOR- BESTÄNDIG
					
BAKTERIEN- BESTÄNDIG	SCHIMMEL- BESTÄNDIG	ÖL- BESTÄNDIG	WASSER- ABWEISEND	MEERWASSER- BESTÄNDIG	HOHE UV- BESTÄNDIGKEIT

APPLICATION

							
RESIDENTIAL WOHNEN	WORK SPACES ARBEITSRÄUME	PUBLIC SPACES ÖFFENTLICHE EINRICHTUNGEN	MOBILITY MOBILITÄT	HOSPITALITY HOTELLERIE & GASTRONOMIE	HEALTHCARE GESUNDHEITS- WESEN	WELLNESS & LIFESTYLE WELLNESS & WOHLBEFINDEN	MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73002 CORE FR 3	
Property		Value	Test Standard
Composition		80% bio-based polyvinyl chloride, 9% cotton, 9% polyester, 2% polyacryl	-
Width		140 cm	-
Weight		720 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	45 N 55 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	41 % 43 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6-7	-

					
SCHWER ENTFLAMMBAR	IMO	VEGANES LEDER	SCHEUER- BESTÄNDIG	PHTHALATFREI	CO ₂ -REDUZIERT
					
PFLEGELEICHT	MIT BLEICHMITTEL REINIGBAR	FLECKSCHUTZ	BLUT- & URIN- BESTÄNDIG	HYDROLYSE- BESTÄNDIG	CHLOR- BESTÄNDIG
					
BAKTERIEN- BESTÄNDIG	SCHIMMEL- BESTÄNDIG	ÖL- BESTÄNDIG	WASSER- ABWEISEND	MEERWASSER- BESTÄNDIG	HOHE UV- BESTÄNDIGKEIT

73003 CORE FR 4

APPLICATION



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



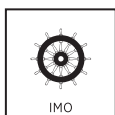
MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73003 CORE FR 4	
Property		Value	Test Standard
Composition		82 % polyvinyl chloride, 15 % polyester, 3 % polyacryl	-
Width		140 cm	-
Weight		650 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	25 N 25 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	75,7 % 78 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6	-



SCHWER
ENTFLAMMBAR



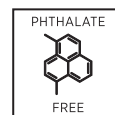
IMO



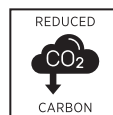
VEGANES LEDER



SCHEUER-
BESTÄNDIG



PHTHALATFREI



CO₂-REDUZIERT



PFLEGELEICHT



MIT BLEICHMITTEL
REINIGBAR



FLECKSCHUTZ



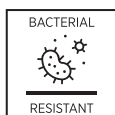
BLUT- & URIN-
BESTÄNDIG



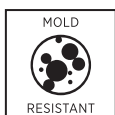
HYDROLYSE-
BESTÄNDIG



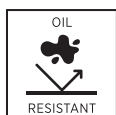
CHLOR-
BESTÄNDIG



BAKTERIEN-
BESTÄNDIG



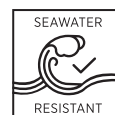
SCHIMMEL-
BESTÄNDIG



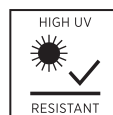
ÖL-
BESTÄNDIG



WASSER-
ABWEISEND



MEERWASSER-
BESTÄNDIG



HOHE UV-
BESTÄNDIGKEIT

73004 CORE FR 5

APPLICATION



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



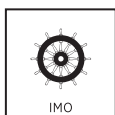
MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73004 CORE FR 5	
Property		Value	Test Standard
Composition		80 % polyvinyl chloride, 9 % cotton, 9 % polyester, 2 % polyacryl	-
Width		140 cm	-
Weight		720 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	45 N 55 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	41 % 43 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6-7	-



SCHWER
ENTFLAMMBAR



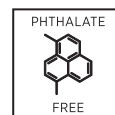
IMO



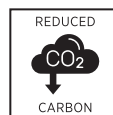
VEGANES LEDER



SCHEUER-
BESTÄNDIG



PHTHALATFREI



CO₂-REDUZIERT



PFLEGELEICHT



MIT BLEICHMITTEL
REINIGBAR



FLECKSCHUTZ



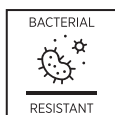
BLUT- & URIN-
BESTÄNDIG



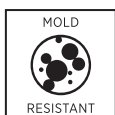
HYDROLYSE-
BESTÄNDIG



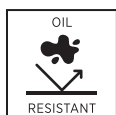
CHLOR-
BESTÄNDIG



BAKTERIEN-
BESTÄNDIG



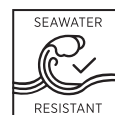
SCHIMMEL-
BESTÄNDIG



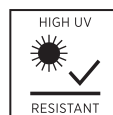
ÖL-
BESTÄNDIG



WASSER-
ABWEISEND



MEERWASSER-
BESTÄNDIG



HOHE UV-
BESTÄNDIGKEIT

73005 CORE FR 6

APPLICATION



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



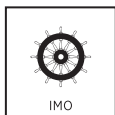
MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73005 CORE FR 6	
Property		Value	Test Standard
Composition		75% polyvinyl chloride, 16% polyester, 7% cotton, 2% polyurethane	-
Width		140 cm	-
Weight		750 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	45 N 55 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	41 % 43 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6	-



SCHWER
ENTFLAMMBAR



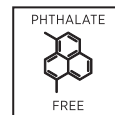
IMO



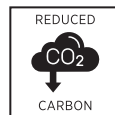
VEGANES LEDER



SCHUEER-
BESTÄNDIG



PHTHALATFREI



CO₂-REDUZIERT



PFLEGELEICHT



MIT BLEICHMITTEL
REINIGBAR



FLECKSCHUTZ



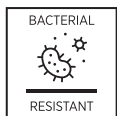
BLUT- & URIN-
BESTÄNDIG



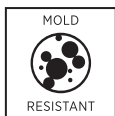
HYDROLYSE-
BESTÄNDIG



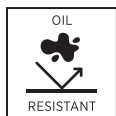
CHLOR-
BESTÄNDIG



BAKTERIEN-
BESTÄNDIG



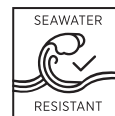
SCHIMMEL-
BESTÄNDIG



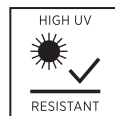
ÖL-
BESTÄNDIG



WASSER-
ABWEISEND



MEERWASSER-
BESTÄNDIG



HOHE UV-
BESTÄNDIGKEIT

73006 CORE FR 7

APPLICATION



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



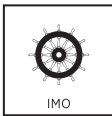
MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73006 CORE FR 7	
Property		Value	Test Standard
Composition		80 % polyvinyl chloride, 9 % cotton, 9 % polyester, 2 % polyacryl	-
Width		140 cm	-
Weight		720 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	45 N 55 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	41 % 43 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6-7	-



SCHWER
ENTFLAMMBAR



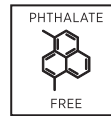
IMO



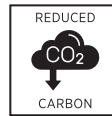
VEGANES LEDER



SCHEUER-
BESTÄNDIG



PHTHALATFREI



CO₂-REDUZIERT



PFLEGELEICHT



MIT BLEICHMITTEL
REINIGBAR



FLECKSCHUTZ



BLUT- & URIN-
BESTÄNDIG



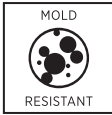
HYDROLYSE-
BESTÄNDIG



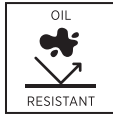
CHLOR-
BESTÄNDIG



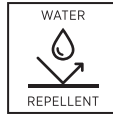
BAKTERIEN-
BESTÄNDIG



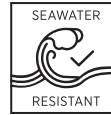
SCHIMMEL-
BESTÄNDIG



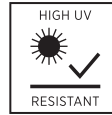
ÖL-
BESTÄNDIG



WASSER-
ABWEISEND



MEERWASSER-
BESTÄNDIG



HOHE UV-
BESTÄNDIGKEIT

73007 CORE FR 8

APPLICATION



RESIDENTIAL
WOHNEN



WORK SPACES
ARBEITSRÄUME



PUBLIC SPACES
ÖFFENTLICHE
EINRICHTUNGEN



MOBILITY
MOBILITÄT



HOSPITALITY
HOTELLERIE &
GASTRONOMIE



HEALTHCARE
GESUNDHEITS-
WESEN



WELLNESS &
LIFESTYLE
WELLNESS &
WOHLBEFINDEN



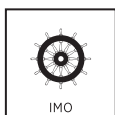
MARINE

TECHNICAL PROPERTIES

Article		73007 CORE FR 8	
Property		Value	Test Standard
Composition		80 % polyvinyl chloride, 9 % cotton, 9 % polyester, 2 % polyacryl	-
Width		140 cm	-
Weight		720 g/m ²	EN ISO 2286-2
Thickness		1,05 mm	EN ISO 2286-3
Tensile Strength	horizontal vertical	288 N 585 N	TS EN ISO 1421:1998
Tear Strength	horizontal vertical	45 N 55 N	TS EN ISO 4674-1
Extention & Recovery	warp weft	41 % 43 %	BS EN 14701-1
Flexing Endurance		> 100.000 FLX	TS EN ISO 5402-1
Martindale Abrasion	12 kPa	300.000 rubs	TS EN ISO 5470-2
Flame retardant			DIN EN 1021 1+2 BS 5852 Source 5 Crib 5 IMO-Part 8
Lightfastness		6-7	-



SCHWER
ENTFLAMMBAR



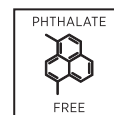
IMO



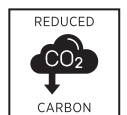
VEGANES LEDER



SCHUEER-
BESTÄNDIG



PHTHALATFREI



CO₂-REDUZIERT



PFLEGELEICHT



MIT BLEICHMITTEL
REINIGBAR



FLECKSCHUTZ



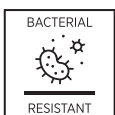
BLUT- & URIN-
BESTÄNDIG



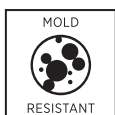
HYDROLYSE-
BESTÄNDIG



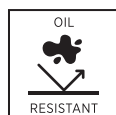
CHLOR-
BESTÄNDIG



BAKTERIEN-
BESTÄNDIG



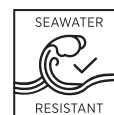
SCHIMMEL-
BESTÄNDIG



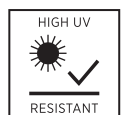
ÖL-
BESTÄNDIG



WASSER-
ABWEISEND



MEERWASSER-
BESTÄNDIG



HOHE UV-
BESTÄNDIGKEIT